

sion, amendment, correction, addition or alteration provided for by this act, without prejudice to pending cases. Proviso.

**24.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P . 90

An Act to amend the charter of the city of Lachine

[Assented to, the 15th of March, 1924]

**W**HEREAS the city of Lachine has, by its petition, presented that it is in the interest of the proper administration of its affairs that its charter, the act 9 Edward VII, chapter 86, as amended by the acts 2 George V, chapter 61; 3 George V, chapter 57; 4 George V, chapter 79; 5 George V, chapter 96; 7 George V, chapter 69; 9 George V, chapter 99; 11 George V, chapter 116, and 12 George V, chapter 107, be again amended to increase its powers of regulating building, to exempt from taxation all land homologated as a proposed street, to organize an autobus service or subsidize persons or companies giving such service in the municipality, and for other purposes mentioned in its petition; and Preamble.

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The council of the city may make, amend and repeal by-laws: By-laws respecting:

1. To regulate the kind of buildings which may be erected on certain streets or parts of streets, or on any lot fronting on a public square or park; to prohibit the erection, occupation or maintenance of any manufacturing establishment, shop, tavern, billiard hall, moving picture hall, public garage, livery stable, blacksmith shop, laundry, ice-house, bakery, grocery, butcher's stall or other like shop or business establishment in such streets or parts of streets; without prejudice, however, to vested rights and provided, in the latter case, that every industry, commerce or business already established shall conserve its object or its existing character; Building regulation;

2. To prohibit the erection of houses fronting on lanes. Prohibition of houses on lanes.

Autobus service by city in certain territory, or subsidy therefor.

**2.** The council may make, amend and repeal by-laws for the organization and operation of an omnibus and auto-bus service in the streets opened in the territory of the city comprised between the two tracks of the Canadian National Railway crossing the city from east to west, or for the payment of a subsidy of not more than five thousand dollars per annum, to any person or company who will operate such service, until such time as the tramway extends its tracks into such territory. These by-laws shall be subject to the approval of the municipal electors who are proprietors of real estate, in the manner provided for in articles 388 to 400 of the Cities and Towns' Act, 1922.

11 Geo. V, c. 116, s. 5, French version, replaced. Préparation d'un nouveau rôle en certains cas.

**3.** The French version of section 5 of the act 11 George V, chapter 116, is replaced by the following:

“**5.** Si un rôle général ou spécial de taxes ou de répartition, fait par le conseil ou quelque officier du conseil, est annulé ou déclaré non exécutoire par une autorité compétente, le conseil ou ledit officier, selon le cas, est tenu de préparer, sans retard et de la manière déterminée par le rôle originaire, un nouveau rôle de taxes ou de répartition, pour le même objet, et ce nouveau rôle, une fois complété, tient lieu de celui annulé ou déclaré non exécutoire et a plein effet pour tout le temps passé ou à venir, pour lequel le rôle originaire aurait été en vigueur, s'il avait été valide.

Application.

Ces dispositions s'appliquent tant aux rôles déjà faits qu'à ceux qui pourront être faits à l'avenir.”

5 Geo. V, c. 96, s. 5, replaced.

**4.** Section 5 of the act 5 George V, chapter 96, is replaced by the following:

Sale of immoveable property by city clerk.

“**5.** Nevertheless, if no proceedings are taken by the council under section 538 of the Cities and Towns' Act, 1922, it shall be the duty of the city clerk to sell, at the office of the council, between the first of September and the first of November of each year, by public auction and in the manner set forth in sections 539 to 557 of the said act, which shall in future apply to the city, all immoveable property on which there may be due, either wholly or partly, at least two years' arrears of general taxes on immoveables, or, wholly or partly, one year's general taxes on immoveables due for over one year, or, wholly or partly, any special taxes on immoveables due for over one year.”

5 Geo. V, c. 96, s. 6, repealed.

**5.** Section 6 of the act 5 George V, chapter 96, is repealed.

**6.** Section 51 of the act 9 Edward VII, chapter 86, is <sup>9 Ed. VII, c. 86, s. 51,</sup> replaced by the following: <sup>replaced.</sup>

**“51.** Prosecutions brought before the recorder or a justice of the peace, in virtue of section 599 of the Cities and Towns' Act, 1922, shall be heard and decided by him, according to the rules contained in the Quebec Summary Convictions Act, except insofar as the same are inconsistent with the provisions of this act.” <sup>Provisions applicable to prosecutions before Recorder or J. of P.</sup>

**7.** The council of the city shall have the power, by by-law, to grant, out of the funds of the city, to its engineer-electrician, Dominique Leclaire, and to its former police and fire chief, Napoléon Robert, a retiring pension of not more than eight hundred dollars each per annum. <sup>Retiring pensions authorized.</sup>

**8.** Sections 20, 30, 35, 49 and 73 of the act 9 Edward VII, chapter 86, and sections 16 and 22 of the act 4 George V, chapter 79, are repealed. <sup>Provisions repealed.</sup>

**9.** This act shall come into force on the day of its sanction. <sup>Coming into force.</sup>

## C H A P . 91

An Act to amend the charter of the city of Verdun

*[Assented to, the 15th of March, 1924]*

**W**HEREAS the corporation of the city of Verdun has, by its petition, represented that it is in the interest of the proper administration of its affairs that its charter, the act 7 Edward VII, chapter 73, as amended by the acts 3 George V, chapter 61; 4 George V, chapter 80; 6 George V, chapter 48; 7 George V, chapter 72; 8 George V, chapter 88; 9 George V, chapter 95; 11 George V, chapter 115; 12 George V, chapter 108, and 13 George V, chapter 95, be further altered and amended in order to give it certain powers which it does not possess, namely, <sup>Preamble.</sup>

To borrow money for public works, to regulate the kind of buildings on certain streets, and in certain cases to amend the valuation and collection rolls;

And whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The city is authorized, upon a petition signed by